



Diabierna Februari 8 2013 - Edicion-7 Vol.192107 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
**Bacalao, Arroz,  
Pan Bati &  
Banana**

**Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212**

**Riba e votamento  
pa cu e proyecto di  
Urirama:**

**MERVIN Y  
MARISOL NO POR  
CULPA MEP AWOR**



**TENIENDO PUEBLO PAFOR DI SU PROPIO CAS.....**

## **PARLAMENTO A TRATA Y APROBA E DRAMA DI URIRAMA!**

**HISTORIA TA RIPITI... NA 1950 AVP TA MANDA POLIS CU BAYONET PA FORZA  
TRAHADOR DI LAGO PA BAY TRABAO.... AWE NA 2013 NIETO MIKE EMAN  
TA LARGA PUEBLO WORDO TENI PAFOR DI SU PROPIO CAS PA MEDIO DI  
PRESENCIA DI POLIS... PA ASINA SIGUI... TRATA Y APROBA E DRAMA DI  
URIRAMA !!"**

**SOSTENEDORNAN INCOGNITO TA HACI PREGUNTA:**

**DOS PARLAMENTARIO A  
WORDO MENAZA CU 'SLA LO  
CAY' SI NAN VOTA CONTRA  
URIRAMA?**

**Dama deteni den trafico dilanti  
evenemento na Top Car**



**Polis a detene hoben cu a trata di  
core pa nan**



**Team di Aresto y team di recherche  
buscando posibel atracador na Seroe  
Blanco**



**Waka Waka**  
ADVENTURE CAFE & CANTINA

**HAPPY HOUR**

**1/2 PRICE  
ALL DRINKS\* every Friday  
from 5-7pm**

\*Excluding shots, premium drinks, premium wines and cocktails

**Located adjacent to ABC Tours at Schotlandstraat 61, Tel: 582 5600**



## UN DIA PROME PAUL CROES TABATA PAPIA DI REGLA Y DESCENCIA DEN PARLAMENTO

# CLARISCA TA MENAZA DI PARTI SLA Y PRESIDENT DI PARLAMENTO NO TA NI HIK!

STA. CRUZ -- Hende por yega na nivelnan hopi abao pero no tanto asina y publicamente, manera entre otro Paul Croes di AVP. Un dia prome Paul Croes tabata para cu su cara di 'yo no fui' dilanti di Parlamento pa ricibi manifestantenan, unda el'a kere di por bay reclama of hala atencion di hende riba e hecho cu den Parlamento mester tin regla y descencia den comportacion. Anto un dia despues nan mes ta permiti Clarisca menaza di parti Sla den Parlamento. Ningun hende mas den pueblo no por kere y menos acepta nada mas di ningun parlamentario of ministro di AVP! Nan a demostra ayera cu no ta importa nan con leu tin cu bay y si te hasta tin cu menaza hende den sala di Parlamento anto ta asina mes cos lo bay ta y cu pueblo lo mester biba cune y cu te hasta Sla lo cay! Esey ta e mentalidad cu AVP a demostra ayera ora cu Clarisca Velasquez a menaza Xiomara cu si Xiomara no cumpli cu loke Clarisca tabata exige anto Sla lo cay! Paul Croes a bisa e manifestantenan

cu e porta di Parlamento a wordo cera pa pueblo pasobra e publico no tabata comporta nan mes. Pero e no kier a admiti cu tabata e grupo di coordinadornan di AVP tabata esnan cu a cuminsa cu tur desorden y mal comportacion; e no tabata tin e hombreza pa esey. Haciendo como si fuera cu e dia despues, esta ayera, kizas nan lo bay habri e porta bek pa pueblo por drenta Parlamento, nan a muestra cu ta nan ta dicta y a tene e porta di Parlamento cera pa pueblo. Teniendo porta di Parlamento cera pa pueblo, Clarisca Velasquez di AVP por a probecha di menaza Xiomara cu violencia fisico di parti Sla?! Ta con bo kier bay campaña den pueblo si ni e derecho sagrado pa por bay sinta den tribuna di Parlamento mes bo no ta respeta y bo no kier honra tampoco na pueblo? Loke si Paul Croes y su coleganan marioneta hunto cu ministronan di AVP a honra y a permiti, tabata pa Clarisca menaza hende den Parlamento cu violencia fisico.

## Chauffeur cansa a keda na pia

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad diamars 12.45 anochi na altura di e oficina di Duana, ta para un chofer cu ta coriendo auto irresponsabel. E chofer ta bisa polis cu el a haya dos dia liber y a bay den casino. E ta declara cu e ta coriendo auto poco poco pa e bay cas, como cu e ta sinti su mes cansa. Polis a mira cu enberdad esey ta e caso y a hibe warda di polis hunto cu e auto. Eynan e lo mira con e ta yega su cas. E auto a keda para na warda.

## AVP A VOTA CONTRA MOCION PA EVALUA VADER PIET AVP TA CONTRA PUEBLO DI SAN NICOLAS!

STA. CRUZ -- MEP a presenta un proposicion pa evalua e parke di molina di biento na Vader Piet. MEP a haya estudionan reciente cu ta trece duda cu si molinanan di biento ta bon pa salud of no. Pesey MEP a propone pa gobierno evalua e proyecto di Vader Piet, pasobra si e proyecto di Vader Piet ta causa problema na salud di esnan cu ta biba eybanda, mester tuma accion. Pero parlamentarionan di AVP a chercha di salud di esnan cu ta biba den area di Vader Piet y na final a vota CONTRA e mocion aki.

Dicon e parlamentarionan aki di AVP tin asina poco gevoel? Nan no kier duna e pueblo di San Nicolas nada drechi. Ta un simple evaluacion, un estudio pa mira si berdad hendenan



di e area di Vader Piet tin molester di e molinanan. AVP a priminti San Nicolas cu lo desaroya e ciudad, pero realmente a castiga San Nicolas. AVP a priminti cu lo habri Valero, pero awor a cera Valero! Y awor cu por a haci algo contra e molinanan di biento, AVP a vota CONTRA. Esaki ta algo

cu nos ta lamenta masha hopi mes. Nos ta preocupa pa salud di hende, y e problemanan cu molina di biento por trese. Pesey nos kier djis pa Gobierno studia e situacion bon. Pero ni esey nan no kier. Nos no por conclui nada otro cu AVP a laga San Nicolas na caya!

## MERVIN WYAT-RAS Y MARISOL LOPEZ-TROMP PA CU URIRAMA:

# NI CARNI NI PISCA

STA. CRUZ -- Den Parlamento Mervin y Marisol a tuma un rumbo poco straño. Esaki pasobra nan no kier a vota riba e mocion di AVP pa aproba. E mocion di AVP tabata pa aproba Urirama. Mervin y Marisol a dicidi di no vota y a bandona sala. Hustamente Mervin cu dia aden dia afor ta acusa lider di MEP di ta "ni carni ni pisca", awor a cay riba su boca. Pa algo asina importante, el'a dicidi di keda sin vota? Un dia prome el'a

priminti e habitantenan di Noord cu e ta contra e proyecto, awor el'a hinca nan cu un cuchiu den nan lomba. Nada compara cu e puñal cu Marisol a hinca den lomba di pueblo di Noord. Pasobra Marisol ta di Noord. Mervin ta di pariba di brug, pesey e por traiciona e pueblo di Noord facilmente. Pero Marisol ta candidato di Noord y e mes ta puñala su mesun pueblo. Marisol a entrega un mocion (number 7), cu no ta bisa net net

nada. Un mocion den cual e ta pidi pa laga e ambiente di kapel di Alto Vista den su ambiente natural. Pero con bo NO por lague den su ambiente natural, si e mocion di AVP sigui? Si di BERDAD Marisol kier mantene e ambiente di Kapel di Alto Vista, e mester a vota CONTRA e mocion di AVP pa sostene Urirama. Esey ta un mocion "ni carni ni pisca"! Danki na MEP, PDR y Booshi Wever cu si a tene cuenta cu e pueblo di Noord.

## Ladron a horta varios articulo ora el'a haya bentana habri

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi na un cas den Celciusstraat diamars 13.05 pa un ladronia. Na e cas polis a papia cu e homber L.A.I. naci na Peru di 50 aña kende a bisa cu 4 di Februari el'a bay drumi banda di 9'or y a mira su laptop, l-pad y un caha di documentonan valioso pa ultimo biaha. Segun e ta bisa polis, madruga

ora cu el'a lanta, el'a mira cu e cosnan a disparce. Pero el'a bisa polisnan cu ora cu el'a bay drumi, el'a laga e bentana di sala habri. E ta bisa cu e choller Wendy a bise cu su cosnan ta den e chollerhouse den Celciusstraat. Polis a bay hunto cune na e choller house y cu permit di e doño a cana rond den e cas, pero no a haya nada.



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro

## Mi compromiso ta cu mi Pais y mi no ta sucumbi pa menaza di parlamentario



STA. CRUZ -- Durante e reunion publico padebati riba e parke di molina na Uirama parlamentario Velasquez di fraccion di AVP a haya ta bon pa menaza mi persona cu "sla ta cay" debi cu e no ta di acuerdo cu mi ta menciona e nomber di Hitler den Parlamento ilustrando e link cu esaki tin cu e filosofia comunitario di nos Minister President Eman. Mi reaccion riba esaki ta simpel, mi compromiso ta cu mi Pais y mi no ta sucumbi pa bisa e berdad bou menasa di otro parlamentario. Den mi disertacion den segunda tanda mi a trece e berdad dilanti di e filosofia comunitario di nos Minister President Eman y e hecho cu e filosofia aki ta gelink na e manera cu Hitler a goberna e tempo ey poniendo tur hende bao di a gara di miedo pa asina logra haci tur cos legal na un forma legal, pero poniendo un Pueblo sufri sin fin. Ilustrando locual ta pasando awor aki den a caso di Uirama, na unda bao gara di miedo pa Minister Eman, e parlamentarionan ta legaliza un proyecto cu lo trece sufrimento

pa nos Pueblo. Ya caba den e reunion publico riba dialogo social mi a informa Pueblo riba e pensamiento comunitario di nos Minister President y con esaki ta manifestando su mes na nos Pais. Den esaki mi a splica tambe e peligernan cu ta sconde tras di e pensamiento aki cu na promer instante ta muestra masha noble, pero en realidad tin su link cu e fascismo cu a hiba Hitler na causa tanto dolor na un Pueblo. Parlamentario Velasquez kizas pa falta di conocimiento riba e materia of pa motibo di no por acepta e berdad, a recurri na pidi punto di orden despues di mi disertacion pa asina pidi Presidente di Parlamento suplente pa prohibi mi persona di papia di Hitler y e dolor cu esaki a causa na mundo henter. E parlamentario a indica cu e adverti caba riba esaki y si sigui asina sla ta cay. Mester remarca cu ta di lamenta cu e Presidente suplente no a atende e parlamentario aki riba su actitud baho di lansa menasa cu "sla ta cay." E tipo di menasanan aki sigur ta atacha e bon nomber di Parlamento di Aruba y ta manda un señal robes na comunidad. Di tur manera, como parlamentario, mi compromiso ta cu mi Pais y mi no lo sucumbi pa menaza di parlamentario cu kier stroba nos di trece e berdad scondi pa Pueblo dilanti.

## CLARISCA VELASQUEZ TA MENAZA DI DAL XIOMARA RUIZ - MADURO



STA. CRUZ -- Esnan cu no a sigui reunion di Parlamento ayera y awe haya e informacion aki pa lesa, no lo kere cu ta trata di un caso real y lo core waak riba kalendar si no ta 1 April caba pero shonnan, e ta un berdad hopi baho y vil. Ayera durante e reunion di Parlamento, unda cu pueblo su derecho pa ta presente na Parlamento a wordo viola y trapa, den sala di Parlamento Clarisca Velasquez a menaza di dal Xiomara. Clarisca no tabata kier y te hasta kier prohibi pa Xiomara usa e nomber di Hitler ora cu e ta trece cierto informacionnan den Parlamento. Xiomara a haci un comparacion cu e modus operandi di Mike Eman y Hitler kende tabata aplica e mesun maya maligno pa por a goberna cu manipulacion di e berdad pa e pueblo Aleman. Clarisca tabata haya cu e asociacion cu Hitler ta algo doloroso pa tur esnan cu tabata victima di e di Dos Guerra

Mundial. Wel, shon Clarisca kier papia di dolor di victimanan di Di Dos Guerra Mundial? Anto bay papia cu bo hefe encunto su suegro kende a yuda Claus Barbie huy di Europa y kende a laga mata miles y miles di Hudieuw na Francia, incluyendo muchanan inocente, anto bo mesun coleganan a haci uso di e palabra Gestapo! Despues di a haci e trabao ey pa gobierno Mericano, e suegro a sigui sostene Nazinan na Merca te na ultimo prome cu el'a muri, segun corant prestigioso na Merca. Dus si Clarisca kier sa algo real di kico ta come y bebe di victimanan di Di Dos Guerra Mundial anto e mester subi internet y waak kico Claus Barbie a haci. Haci un comparacion cu loke Hitler tabata haci durante di tempo di guerra no ta algo cu por wordo prohibi den Parlamento. Loke si mester a wordo prohibi y cuestiona mesora door di president di Parlamento y tur otro marioneta di fraccion di AVP, tabata ora cu Clarisca a menasa Xiomara cu sla lo cay! E grabacionnan di e expresion di menaza ey tey pa tur hende scucha y no por wordo censura mas. Algun dia prome, Shon Donkey ta manda hende den Parlamento cera Smoe... y awor



Clarisca ta menaza cu Sla lo cay sino fono! Xiomara no a ni hik y menos ril di miedo di e menaza di Clarisca kende awor a hinca su mes den un posicion hopi delicado. Esnan cu ta sostene MEP y sigur cualkier persona cu ta contra cualkier forma di maltrato di un hende muher of maltrato di cualkier parlamentario pasobra el'a expresa su mes democraticamente, lo mira e asunto aki como un menaza publico contra hopi mas hende. President di Parlamento hunto cu e gobierno di Mike Eman, sistematicamente ta mustrandopueblocunan kier bay den direccion di tension grandi y un confrontacion cu pueblo. Esey tabata e conclusion cu hopi hende a saca ayera ora cu atrobe intimidacion y awor te hasta menaza ta cay den direccion di oposicion no comprometi. Tin un dicho cu ta bisa; Aktie is reaktie! Y bo no mester lok uit loke cu mañan por sali malo pa bo mes!

## Cliente a come y no por paga cuenta

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diamars 14.31 na un bar y restaurant den Emanstraat pa un mal pagado. Na e sitio, polis a papia cu e manager, kende a bisa polis cu tres persona, dos muher y un homber a drenta den e restaurant y a pidi cuminda y bibida. Ora cu nan a caba, e dos muhernan a baha bay y laga

e homber cu e debe. Ora cu a presenta e homber C.G. naci na Aruba di 26 aña e recibo di 155 florin, a resulta cu e no por paga. El'a bisa polis cu el'a haya invitacion di e dos muhernan pa e bin come y awor nan a bay lague. El'a priminti di pasa paga diabierna. Su tata a wordo poni na haltura.



Clarisca Velasquez (AVP) na Xiomara Ruiz Maduro (MEP):

## Stop di papia, sino.. Sla ta cay!

Velasquez a perde sinti y a rebeldia !

STA. CRUZ -- Diarazon merdia, Parlamentario Clarisca Velasquez a perde sinti den parlamento y a rebeldia na un forma hamas visto. Ora cu Xiomara Ruiz Maduro a termina su discurso, sra. Velasquez a pidi punto di orden y a menaza Xiomara cu e no mag usa of referi na e filosofia di Hitler. Riba su mes ta un remarke masha bobo, pasobra henter mundo cu siña historia, lesnan di Geschiedenis, ta conoce e segunda guerra mundial. Te hasta e propio Gobierno di AVP a pone statua pa Anne Frank na Aruba. Pues, no ta nada malo pa papia di Hitler. Pa colmo dos siman pasa a bin sali na cla, cu tata di Doina Eman, tabata meti pa asina yuda scapa Claus Barbie y lage huy di husticia. Velasquez a haci e expresion aki cual acayden mashamaltera. Xiomara Ruiz - Maduro a

para firme y a contest'e bek cu un tono fuerte: "Ningun hende ta intimidami of menazami pa haci mi trabao. Mi ta bisa loke mester bisa y si mokete mester cay, anto ta mokete ta cay, pero mi no ta cera mi boca pa bisa e berdad". Net na e momento aki, Radio Top FM tabata retransmiti e reunion bibo y directo, pa cual den record di tempo e noticia a plama rond Aruba. Hopi hende a condena e expresion haci aki di Clarisca Velasquez, kende ta baha nivel di parlamento. Mas tristo ta cu Chris Dammers a keda keto y kier hunga wega cu e no a tende nada. Publico si el'a saca di tribuna, pero Clarisca si e ta laga baha nivel y papia manera malandro. Pues, Clarisca ta pone nos corda tempo pasa di AVP, unda ta suta hende cu bulpes! Cera boca, of SLA TA CAY!

Sr. Patrick Farro di grupo Salba Urirama:

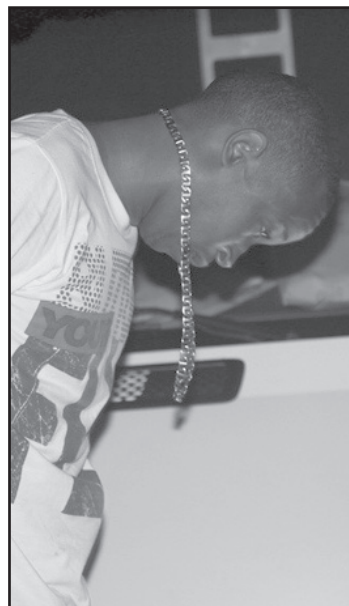
## Libertad pa drenta cas di pueblo, Parlamento, a wordo atrapa!

STA. CRUZ – Sr. Patrick Farro a comenta cu e ta sinti cu nan libertad di drenta nan cas pues parlamento a wordo trapa pa e presidente di parlamento. Grupo di Salba Urirama kier ta presente den e reunion di parlamento pa mira

kico e situacion ta y kico e decision ta cu lo wordo tuma pa cu e proyecto di Urirama. Ta sinti cu no ta hayando e atencion cu nan kier haya. Locual ta pasando den parlamento no ta normal, segun sr. Patrick Farro.

## Grupo di persona deteni y treci warda

Sospecha di a comete un atraco un rato prome



STA. CRUZ -- Diamars anochi Transportwagen a yega Warda di Polis di Playa cu 7 persona deteni. Cinco di e hobennan aki ta sospechoso di un caso di Atraco cu a tuma lugar un rato prome den Hubadastraat. E cinco personanan aki tabata den un Volkswagen Manhattan. Patras di ex-Supermercado Favorito Polis a detene nan. Den nan auto polis a haya varios arma di candela. No ta conoci ki sorto di arma. Polis mester bay haci su investigacion awor. Esaki pa mira si nan ta involvi den e atraco un rato prome. E otro dos persona tabata parce e personanan cu a atraca un rato prome y nan a keda deteni na e evento di Hebe Hebe!

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Atraco ariba un cas den Hubadastraat

Ta muestra cu tin mas atracador los ariba Aruba



STA. CRUZ -- Diamars anochi un biaha mas Atraco a ser cometi. Awor ariba un cas den Hubadastraat. Diamars anochi Polis a bay cu urgencia pariba di e edificio di Domesa pa atende un caso di atraco. Aki segun por a comprende, tres hende homber a drenta e cas y bay cu un suma di placa y mas cos di balor. Aparentemente

dos tabata tin arma di candela y e di tres un arma blanco. Polis uniforma a tuma datos y a pidi Atraco Team pa bin na e adres aki. Ta muestra cu bo por cera un cantidad grandi di persona cu a comete atraco ariba un Banco, pero bo no por cera tur. Situacion financiero na e Isla ta hunga un rol grandi den tur e atraconan aki?

## PARLAMENTARIO DI AVP MES TA PROMOVE Y INSTIGA VIOLENCIA FISICO DI PARTIMENTO DI SLA

STA. CRUZ -- 'Faya bo haya' no ta conta pa parlamentario- y ministranan di AVP pasobra awor ta hasta violencia fisico ta algo cu nan por menaza hende cune anto den sala di Parlamento y via radio emisora pa henter pueblo tende. No ta trata aki di un caso di Nan Di, cu E Di, cu E Ta! Ta algo cu a tuma lugar den sala di Parlamento, unda cu e prueba duro tey y no por wordo

scondi of manipula mas via prensa comprometi y cumpra. Clarisca Velasquez a menaza di parti Xiomara cu Sla si e no haci loke cu Clarisca a dicta pe. Comisario di polis, inspectornan di polis y sigur voceronan di polis ta medio menaza hende cu durante di carnaval si bo 'Faya, bo ta Haya', anto ata awor Parlamentario mes ta instiga cu violencia fisico anto publicamente. Ta cu ki cara polis y

comisarionan di polis y ministro di husticia por bay reclama esnan cu supuestamente a Faya durante di Carnaval y ta pesey nan mester a Haya di polis, Ministerio Publico y di gobierno? Si un Parlamentario di AVP mes ta encurasha hubentud pa bay partisla pasobra e mes a menasa hende den Parlamento cu partimento di sla anto autoridadnan hunto cu gobierno tin un maneho di dobbel cara.

Sr. Edgar Croes di Comision Salba Urirama:

## E situacion di Urirama ta preocupante

STA. CRUZ -- Sr. Edgar Croes, miembro di Comision di Salva Urirama a comenta cu e situacion aki ta preocupante. E no ta haya cu mester haci politica cu esaki. E mes no ta un politico. E preocupacion cu e yin ta pa e spotnan halto cu ta Alto Vista, Light House y Casibari. Nan ta lugarnan cu turistanan ta bishita frecuentemente. E motibo pa cual sr. Croes ta comenta esaki ta



pasobra e ta traha cu compania di tour y e ta para 100% tras di energia sostenibel pero aki ta trata e locacion

cu no ta esun adecua. Tambe kier mira un rapport cu ta bisa cu e molinanan aki no ta haci daño na salud di hende. No kier waak un rapport di MER cu ta laga hende den duda pasobra tin hende cu a laga expertonan afor y ta bisa cu e molina di biento ta haci daño. Nos mester corda cu nos ta depende di miles di turista cu ta bishita e areanan unda cu lo kier pone e molinanan aki.

## Homber histerico na oficina di Arquitecto na Paradera

STA. CRUZ -- Diarazon mainta Polis a ser pidi na Paradera. Algun cas pabao di e rotonde Polis a bin topa cu un homber histerico gritando na un oficina di Arquitecto. Aparentemente e homber lo a haye den un of otro problema tocante di placa y a bin reclama. Na e sitio probablemente hasta menaza a cay. Polis a deten'e miriando cu e no tabata razona. El'a ser hiba warda pa e por calma y busca un otro manera pa resolve e problema.





Opinion Publico

## Training di militarnan na Bushiribana den dia cla, a causa panico den e turistanan

Ayera atardi hopi hende cu a pasa banda di Mina di oro na Bushiribana no por a kere nan wowonan. Turistanan tabata na careda pa move rapido for di e lugar ora cu militarnan a sali di patras di e mina di oro ta tira cu nan arma, riba henter e caminda cu ta pasa dilanti e mina di oro bay patras. Nan a haci un desordo y a alarma tur hende cu tabata na e sitio na e momento ey. Turistanan a spanta y a kere cu ta di berdad ta un tiroteo tin. Hasta militarnan a bay tira ariba turistanan di paseo ariba cabay. E cabaynan a spanta y a bira incontrollable, cual a haci e situacion uno hopi peligroso pa e turistanan. Den un frega di wowo tur hende a bandona e sitio, tur spanta di e bista mahos cu e militarnan a causa. Tanto lugar cu tin pa train net den un area turistico asina e militarnan a staciona nan mes. Nos ta spera cu algo wordo haci pa evita cualkier desgracia cu por sosode, ya cu e militarnan aki tin dos dia caba ta train den e zona turistico aki. Si ta anochi ainda tur hende ta comprende, pero no den dia ora cu e caminda aki ta asina druk cu turista. Lo ta bon pa sa tambe ken a bin cu e plan irresponsabel aki di train den un zona turistico. Esaki ta un atentado contra nos turismo. Varios turista disgusta a comenta di lo bay pone e sucedido aki ariba internet. Esaki ta un hopi mal propaganda pa Aruba. Danki Dios cu nada a pasa, pero ken lo a para responsabel si algun persona a resulta herida?

## URIRAMA APROBA DOOR DI AVP!

MARISOL Y MERVIN NO A VOTA!



STA. CRUZ -- Proyecto di Urirama a keda aproba pa partido AVP. Apesar cu durante e debate prome minister a bisa cu e ta pensando ainda con pa cambi'e, asina mes AVP kier a aprob'e. Pues e proyecto supuestamente no ta ni cla pero ya AVP a aprob'e. Den su mocion di aprobacion e partido berde a comete un eror grave, cu lo persigui nan consenshi pa resto di nan bida. Cada un di

e 12 parlamentarionan ey a declara cu nan ta sigur cu e molinanan no ta causa daño na salud di hende. Mientras cu ningun di e rapportnan ta duna e garantia aki. Ta increible con e 12 Parlamentarionan di AVP, Mama y Tata di famia ta haci e cos aki cu famianan y muchanan inocente di Noord. Mas tristo ta e arrogancia cu nan a demostra, cherchando di dolor di hende. Segun AVP na Noord

ta hende di placa so ta biba, y nan no mester tene cuenta cu hendenan di placa. E mocion pa aproba Urirama a wordo sosteni solamente pa AVP. MEP, PDR y Andin Bikker a vota contra e mocion. Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt lamentablemente a bandona sala, y nan NO a vota na favor. Cu esaki nan a regala nan voto na AVP pa horca e pueblo di Noord cu molinanan di biento.

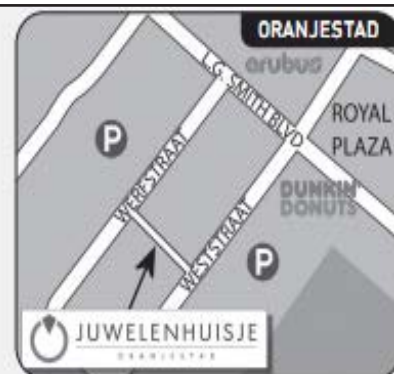
# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna

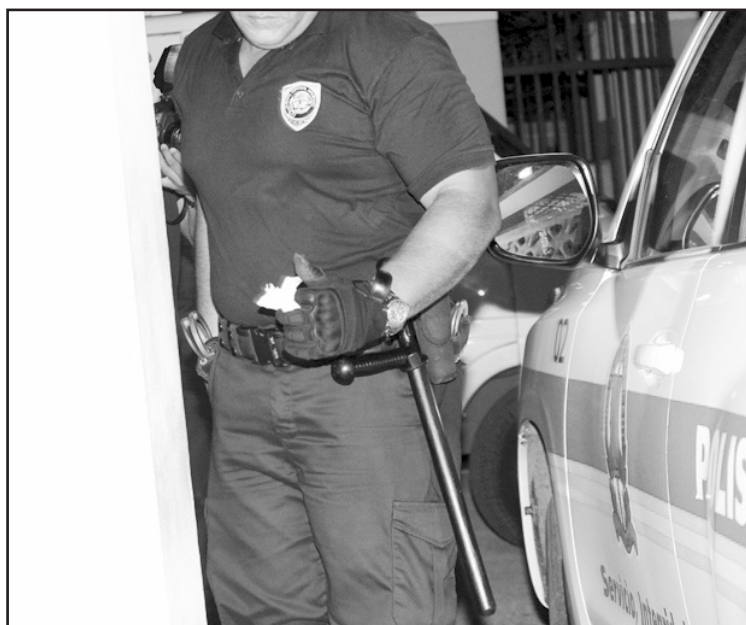




## EPI ANOCHI PA MAYOR DIA 7 DI FEBRUARI

STA. CRUZ -- Management team di Colegio E.P.I. unit Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco ta participa na tur mayor cu diahuebs dia 7 di Februari 2013 lo tin un anochi pa mayornan pa semester 1 y semester 3. Esaki lo tuma lugar entre 6.30 or y 8.30 or di anochi. Mayornan lo tin e oportunidad pa papia cu e maestronan tocante e resultado di nan yiu. Management team ta prefera pa mayornan bin hunto cu nan yiu y riba e mesun anochi lo entrega e rapportnan. Management team ta spera cu e mayornan lo haci uso di e oportunidad pa asina pone nan mes na haltura di e progreso di nan yiu.

## Homber deteni cu arma blanco y droga



STA. CRUZ -- Diamars anochi tambe tin hende grandi cu no por comporta nan mes. Durante e evento di Hebe Hebe e cabayero aki pa un of otro motibo, ora nan a controle e tabata tin droga y cuchiu ariba dje. Mes ora ela keda deteni y transporta pa warda di polis na Playa. Un rato despues ora cu un Personal Transport atento a controla e Transportwagen, nan a haya droga cu e meneer Rasta aki a laga atras.

## GOBIERNO Y PARLAMENTARIONAN DI AVP TA MENAZA PUEBLO CU FAYA BO HAYA SLA!

STA. CRUZ -- Esaki tabata e mensahe cla y raspa ayera ora cu Clarisca Velasquez a menaza Xiomara Ruiz Maduro di MEP den sala di Parlamento, cu si Xiomara no haci loke Clarisca ta dicta anto Sla lo cay.

President di Parlamento y e otro coleganan di fraccion di AVP a keda keto y no a reacciona mesora y a muestra cu nan ta permiti menaza publico contra kende cu ta pasobra si bo por menaza hende den Parlamento mes anto

ta kico ta pa pafor di Parlamento? AVP ta bayendo den direccion cu si kende cu ta Faya cu gobierno y no bay na amen di gobernacion dictatorial anto bo ta haya Sla! Mas cla y raspa e mensahe di gobierno di AVP y e fraccion di AVP den Parlamento no por tabata manda direccion pa pueblo en general. Ora cu bo menaza un parlamentario, di cual su partido ta representa miles di hende anto por lo menos bo a menaza algun mil hende cu a vota pa MEP. Famia directo,

Amistad- y conocirnan di Xiomara Ruiz Maduro sigur lo tuma e asunto aki na serio pasobra ningun hende gusta y menos ta permiti pa nan ser keri wordo menaza cu violencia fiscio. Maneho y gobernacion di 'Faya bo ta Haya Sla' lo bay haci su impacto durante e lunanan cu ta bin y ta indica di awor caba cu tension lo bay ta hopi halto. Tin posibilidad grandi cu lo bay tin partimento di Sla di parti di Fraccion di AVP sigur mirando e posicion tuma door di Clarisca.

## Bureau Leerplicht ya a ricibi mas di 150 melding



STA. CRUZ -- Minister di Enseñanza, Arthur Dowers a anuncia dialuna cu Leerplicht, o sea Enseñanza Obligatorio, ta na vigor y funcionarionan di Bureau Leerplicht a ricibi mas di 150 aviso caba for di cuminsamento di e aña escolar 2012/2013, di Augustus 2012 te cu fin di Januari 2013. E indole di mayoria di e asinayama meldingnan aki tabata avisonan di parti di cabezantenan di school cu a ricibi peticion di mayornan pa nan yiu viaha pa representa Aruba den exterior of pa e yiu por viaha pa

cuido medico; tin algun peticion tambe cu a wordo haci pa e hoben keda ausente pa motibo di vakantie. Esaki e funcionarionan di Bureau Leerplicht, Julisa Tromp y Gwendolyn Kastablank-Tromp a splica. E peticionnan pa aproba ausencia di e mucha mester wordo haci na e cabezante di school y no na Bureau Leerplicht. E cabezante di school tin tur formulario necesario pa completa e peticion. Bureau Leerplicht tin 5 leerplicht ambtenaar den servicio, un coordinador, 2 persona encarga cu administracion y un trahador social. E oficina ta encarga cu e implementacion y introduccion di Enseñansa Obligatorio den fase. Na 2012 e oficina a ricibi 128 melding y na Januari 2013 so nan a ricibi casi 30 melding. Tin diferente proceso andando pa cu implementacion di e



ley aki. Mayoria school a wordo bishita caba y hasta tin algun cu a ricibi un di dos bishita, segun Kastablank-Tromp. Loke a resalta ta cu e "ziekteverzuim", pues ausencia pa motibo di maleza ta hopi halto na Aruba, e funcionario a observa. Tin un protocol cu ta den implementacion y cada school lo informa mayornan tocante e reglanan cu mester sigui pa loke ta trata yamamento di school ora cu e yiu ta malo, etc. Pa mas informacion tocante Enseñansa Obligatorio bishita [www.ea.aw/leerplicht](http://www.ea.aw/leerplicht).



Cada vez cu mas ambiente y mas cozy!

## Waka Waka Events causando furor na Aruba



Le Groove, Waka Waka a luci cu nan snacks platters manera "Shrimp Tempura", nan signature "Nacho Mamma", "Cheese balls", "Croquet", entre otro. A percursa pa un decoracion masha bunita y un ambiente carnavalesco. Practicamente henter anochi mas di 10 waiter a sirbi bebida y snacks constantemente. E guestnan a disfruta masha hopi mes mientras cu staff y personal y sa di duna un servicio excepcional y alavez goza y baila cu nan. Na final di e anochi, Gerencia y Staff di Waka Waka a keda hopi contento di tende cu nan a supera tur expectativa. "Waka Waka Events" kier trece e union den nos comunidad y peseyta fomenta e tipo di actividadnan aki pa bo pasa un rato ameno cu no conocirnan,

amigonan coleganan y sernan keri. Waka Waka Adventure Café & Cantina a wordo crea den un concepto unico y acogedor, pero mas cu tur cos teniendo na cuenta e ambiente familiar caminda tanto grandi como mucha por pasa un rato agradable.

Waka Waka Event ta disponible pa e eventonan manera fiestan entre coleganan, matrimonio, hacimento di aña, di hubileo, 15 aña, ricibimento, bautizo, you name it! Waka Waka ta habri di diamars pa diabierna di 5:00 pm pa 10:00 pm. Diasabra y Diadomingo di 12:00 pm - 2:00 pm y di 6:00 pa 10:00 pm. Situa banda di ABC Tours & Attractions na Schotlandstraat 61, riba e caminda entre Ling & Sons y Texaco Sasaki. Corda haci bo reservacion!

TA. CRUZ -- Diabierna ultimo tabata tin un tremendo ambiente na Waka Waka Adventure Café & Cantina, esaki ta parti di e concepto nobo Waka Waka Events cu a ser lanza recientemente. Esaki tabata un di e tantisimo

eventonan cu ta wordo realiza na Waka Waka cu ta causando furor na nos isla, no solamente pa nan cuminda exkisito sino pa nan ambiente cozy y ameno. Durante un fiesta recién, teni pa un prestigioso banco, cu animacion di



FCCA

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

**FCCA ta anuncia cu su oficinanan ta sera:**

**Diahuebs 7 di februari 2013 henter dia.**



Nos ta bek na servicio di comunidad  
Diabierna 8 di februari 2013.

FCCA ta desea comunidad di Aruba  
un safe final di Carnaval.

Sabana Blanco 66 - B. van der Veenzeppenfeldstraat 63 - Belgiëstraat 2  
Tel: 522-FCCA of 522-32222 - Fax 583-6272



# TABITHA'S TV SHOW CU PROGRAMA SPECIAL DEDICA NA ROBERT JEAND'OR I SU SOLO BANDA SHOW



STA. CRUZ -- E show di Tabitha riba diahuebs 7 Februari – na Tele Aruba – lo wordo dedica na e musico Robert Jeand'or hunto cu su Solo Banda Show cu ta celebrando 20 aña cu e grupo di Carnaval – Los Laga Bai. Durante e programa special aki Robert lo conta kico ta e formula cu a haci cu 20 aña largo nan por a pone ambiente musical pa e grupo di carnaval – cu ta bon conoci pa ta e grupo cu hopi ambiente durante e paradanan di Carnaval – esta Los Laga Bai. Televidente por mira e banda su dedicacion durante training – preparando e diferente melodia y canticanan cu lo resona durante parada cumpliendo cu e demanda di e participantenan di Los Laga Bai. Pa aña 2013 Robert tin hopi plan y diferente proyecto pa e banda – cu durante e

show di Tabitha awe noch nos por tende di nan. E grupo di Carnaval di Los Laga Bai tambe lo forma parti di e programa pa di nan banda conta kico a haci cu pa 20 aña largo nan ta fiel na e Solo Banda Show. E celebracion ta ainda mas grandi pa Robert y su Solo Banda – door cu nan cantante Jeffrey Kelly a bay cu e titulo di Rey di Tumba 2013. Hopi ambiente a reina durante training na veld di Arsenal caminda porcierto e grabacion di entrevista a tuma lugar. Riba e potret nan por aprecia e presentadora Tabitha hunto cu e banda completo, tambe cu Robert mustrando nan dos su man cu hunto ta representa e 20 aña di musica cu Los Laga Bai. No perde Tabitha's TV Show awe Diahuebs 7 Februari pa 10.10pm na Tele Aruba.



## Valentines Day

### Menu

**Appetizers:**

- Escargot
- Fried Calamari
- Shrimp Cocktail
- Avocado salad
- Fruits of the Seven Seas
- Tempera

**Soup:**

- Lovers Soup A la Buccaneer

**Main Course:**

- Valentines Plate**  
Roast tenderloin topped with shrimps, served with fresh vegetables and potato loaded
- Land & Sea**  
Chicken, Shrimps & Fish served with fresh vegetables and potato loaded
- Valentines Breaded Fish**  
Topped with seafood lover, served with fresh vegetables and wild rice
- Shrimps Trio**  
Shrimps pernod, garlic, Madam Jannet served with fresh vegetables & wild rice
- Chicken Breast a la España Copita**  
served with fresh vegetables and potato loaded



Afl. 55

BBO+15% Service Charge

**Valentines Dessert**

Sweet Dream Dessert  
coffee or Tea.

## The Buccaneer Restaurant

**Open: Monday through Saturday  
from: 5:30 pm till 10 pm**  
For reservations please call:  
**586-6172 or Cell: 593-0027**





Sr. Andin Bikker di PDR:

## Gobierno ta actuando contra ley di ordenanza teritorial y tambe principio di bon gobernacion

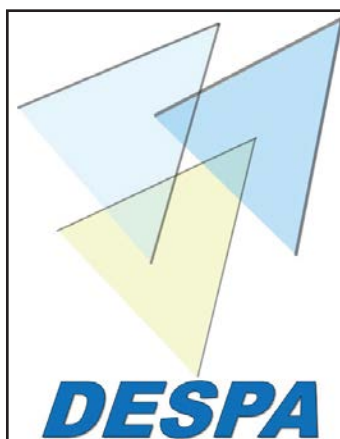


STA. CRUZ – Sr. Andin Bikker di PDR a comenta cu e gobierno aki ta actuando contra ley di ordenanza teritorial como tambe contra principio di bon gobernacion pa locual ta trata e asunto di Urirama. For di aña pasa pa ser exacto na Mei a haci varios pregunta por escrito na Gobierno na unda cu a puntre si nan ta observando e ley di ordenanza teritorial. Kico ta e caso na caminda cu nan kier pone e molinanan cu ta un caminda premira pa nan ta un caminda cu a destina pa 2009 door di un decreto como caminda cu bo no mag di traha nada y un area berde. Mester cambia esaki e ordenanza ta duna bo articulo 8 e posibilidad pa bo cambi'e pero mester bay procedura cambia pa ley. E procedura aki a keda caminda na 2008 y 2009 un procedura largo y ley ta prescribi cu mester bay sinta cu e habitantenan y pone un plan. Riba esaki tin un raad cu ta duna conseho a base di e ordenanza aki cu Gobierno y tin procedura di lunas cu tin cu cana. E pregunta

cu a wordo haci na Mei 2012 a dura te cu siman pasa, den 2013 durante reunion publico cu Gobierno a bin admiti cu nan no a cana e proceso aki. te cu awor gobierno a bisa di lo cana esaki pero awor ta mucho riba cabez. Como gobierno bo a dicidi caba y bo ta defendiendo esaki cu esey ta bay ta e locacion caminda lo pone e molinanan di biento. Tin un estudio di un experto pa locual ta midimento di zonidonan cu por afecta salud di hende Gobierno a escoge pa durante e tratamiento di reunion siman pasa unda sr. Richard Visser ta bin contra aresta e estudio aki caminda e no ta experto den midimento di zonido ni un dokter. E MER rapport cu Gobierno ta scondiendo tras di dje no ta adresa e midimento cu e persona aki a haci y e comision MER no a bin Aruba mes. Ta lamenta cu Minister Sevinger ta bin baila riba e cosnan aki y tin hopi otro motibo cu a para e parke di Molina na Maastricht na Hulanda unda laga nan propio CDA confirma na Aruba pakico nan a pare. E discusion no ta cu ta contra molina di biento pero den un area di dos kilometer e por trece peliger pa bo salud y Gobierno a bisa tambe cu no tin ningun Gobierno cientifico cu ta confirma esaki, segun sr. Andin Bikker.

RECORDATORIO:

## Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin dengue



STA. CRUZ -- Manera cu nos comunidad por nota e tempo di awacero t'ey un biaha mas y esaki ta basta fuerte, lagando hopi awa para tur rond di nos isla y den nos cura. Tin hopi obheto den cura cu por bira criadero di e sangura Aedes Aegypti, cu ta e sangura cu ta transmiti e maleza di Dengue. Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) pa medio di e slogan: SIN CRIADERO NO TIN SANGURA, SIN SANGURA NO TIN DENGUE, kier a recorda e comunidad di Aruba e importancia di no duna e sangura Aedes Aegypti e oportunidad pa



reproduci su mes. Esaki por wordo haci door di pone bon atencion den cura y percura pa benta tur awa afor cu keda para. Adicional y hopi importante ta pa laba e obhetonan den cual awa a keda para cu habon, freganan y secanan bon pa elimina tur e webonan cu por a keda pega den e obheto. Controla bo cura por lo menos 1 biaha pa siman y si awa ta yobe, haci esaki mas frecuente. DESPA tambie kier informa e comunidad di Aruba cu e webonan di e sangura di Aedes Aegypti ta keda bibo un aña na e luga unda cu esaki a wordo poni. Asina cu un

tiki awa cay riba nan, e webonan ta broei. Obhetonan cu nos comunidad mester tene cuenta cu ne ta por ehempel cos di hunga di muchanan cu ta keda den cura, e potchinan di mata y e scotter bao di e potchi mata, botternan bashi, obhetonan di foam, baki di sushi, esaki mester ta semper bon tapa, garetia y otro obhetonan cu ta wordo usa pa haci e cura limpi, semper pone esakinan den un forma cu e no ta yena cu awa. No tur caminda por tin control pa e criadero di e sangura cu ta ocasiona e maleza di Dengue. Por ehempel den matanan (mangel) rond di e isla. Pa e motibo aki ta recomendabel pa haci uso di un anti repelente, si ta bay core of cana den oranan di atardi, bisti paña manga largo y carson largo. E informacion aki y hopi mas ta obtenibel tambe riba [www.dengue.aw](http://www.dengue.aw).

## Mester pidi permiso di DTI pa deshaci di asbest

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay diamars 15.09, na un supermercado den P. Hendrikstraat, pa asisti e personal di Seguridad y Salubridad. Na e sitio a resulta cu e doño di e supermercado tabata kita asbest pone den un container, sin tene cuenta cu e reglanan di DTI. Mirando cu D.T.I tabata na caminda, polisnan a stop e trabao, como cu nan no tabatin mascara, ni safety shoes y e container

no tabata suficiente grandi. Ora cu e personal di DTI a yega na e sitio, nan a pone e homber AZ.F. naci na China di 34 aña na haltura cu e mester bay na e oficina di D.T.I, pa e haya un lista di regla cu e mester tene su mes na dje y e mester haya permit di D.T.I. Polis hunto cu e personal di Seguridad y Salubridad a pone un cinta unda e asbest y container ta pa evita un ke otro.

## Turistanan cu kampvuur riba strand

STA. CRUZ -- Polisnan di Strand durante patruya ta mira candela bao di un hut y ta bay controla un ke otro. Na e sitio a resulta cu ta algun turista tabata sinta rond di

un kampvuur. Polis a ordenanan a paga e candela. Nan a bisa polis cu nan no sa cu no ta permiti pa cende candela riba strand. Nan a haci e lugar limpi.



Sr. Anselmo Pontilius, mediador di  
Gobierno:

## Companionan a bay corte pa motibo di malcontento cu e referendum

STA. CRUZ – Segun sr. Anselmo Pontilius, recientemente 5 compania cu AHATA, Westin, Hyatt, De Palm Turs y La Cabana a bay Corte contra pais Aruba pa motibo cu nan no ta contento cu e situacion di referendum. E companianan aki a cuminsa e caso contra gobierno pa dos motibo pues nan a pidi huez pa posponeturreferendum. Referendum ta mara na un periodo specifico estableci pa ley cu Mediador mester atene su mes na dje. Den e periodo aki e referendum mester wordo convoca y den e caso aki lo ta entre 12 y 14 di Februari. E companianan aki a pidi huez pa duna su sentencia prome cu e fecha menciona. Di parti di Gobierno e abogado a defende e maneho cu Gobierno ta hiba ya cu e ta stipula pa ley y otro mediadornan a sigui e mesun regla- y leynan

existente. Mediadornan mester tene nanmes na e leynan aki. Un referendum ta trece intrankilidad den e departamento di e companianan. Mirando cu otro siman dialuna ta dia liber huez a bisa cu lo bay studia pa e sentencia ta cla pa diabierna dia 8 di Februari. No ta di awor ta sigui e reglanan aki. Trahadornan tin derechonan stipula den leynan internacional cu Aruba mester cumpli cu nan. E punto aki ta den discusion y ta spera resultado. Mester bay atende cu e situacion aki tanto cu doñonan di trabao como tambe sindicatonan. E situacion aki no ta na bienestar di niun hende pasobra finalmente den corte no por regla esaki ya cu e practicanan aki ta conoci pa añanan largo pa awor bin bisa cu nan ta incorrectamente aplica, segun sr. Anselmo Pontilius.

## Awe 7 di Februari 2013 lo aparece den Corte di Prome Instancia



Pa 8:30 am: R.A.J. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma riba 24 di Augustus 2011.  
Pa 9:00 pm: F.R.M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 31 di Augustus 2012.

Pa 9:30 am: M.A.F. ta wordo acusa di ladroncia den un tienda riba 7 di Maart 2012.

Pa 10:00 am: A.X.J. ta wordo acusa di ladroncia di en total 659.326 florin den e periodo di prome di Juli 2006 pa 15 di Juni 2010.

## E Arubiano Philippe La-Reine ta gana un beca pa atende estudionan avanza na e prestigioso Universidad Nyenrode



STA. CRUZ/Den Haag – Recientemente Cas di Aruba a ricibi bishita di sr. Philippe La-Reine. Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath a invita sr. La-Reine despues di a ricibi e noticia, cu e Arubiano – kende ta ocupa e puesto di Senior Relationship Manager na BNP Paribas Corporate & Investment Banking – a ricibi un beca di e prestigioso Universidad Nyenrode pa sigui un estudio di dos aña pa Executive MBA. Esaki sin duda ta un logro grandi mirando cu un beca asina te keda otorga un vez pa aña. Ademas den e competencia a participa no menos cu 700 otro candidato. E competencia ta encera un seleccion severo, consistiendo di un IQ test y un test ariba dominio di Ingles; skirbi varios essays y tene diferente presentacion. Pa bin na remarca pa participa e candidatonan mester tin suficiente experiencia como profesional y como

manager. Sr. Abath a expresa su orguyo di mira cu nos hendenan ta exitoso aki na Hulanda. 'Hopi di nos hobennan ta haya e oportunidad pa continua un studio avanza pa mañan por bira un profesional tur afor. Un cantidad ta regresa Aruba, pero hopi ta keda Hulanda debi na e oportunidad pa sigui crece como profesional. Sinembargo nos hendenan, aunke cu nan ta den exterior, semper ta keda mira den direccion di cas y kier aporta na e crecimiento y progreso di nan isla.' Sr. La-Reine a bisa di ta sigui e desaroyo di Aruba hopi di cerca y ta hopi impresiona cu e desaroyonan actual na Aruba y con profesional esaki ta wordo maneha. Pa duna un ehempel recien: e financiamiento di e proyecto di Dr. Horacio Oduber Hospital pa medio di SOGA. 'Aruba tin hopi oportunidad y retonan pa trabao, en especial pa "entrepreneurs". Mi ta tende

di hopi Arubiano cu ta lanta nan mesun negoshi. Di un otro banda bo ta nota cu ainda ta hopi dificil pa drenta den contacto cu companianan na Aruba. Pero como persona nos mester ta mas pro-activo; no sinta warda pero na momento cu bo ta cabando cu bo estudio cuminsa busca unda tin oportunidad pa trabao na Aruba,' asina sr. La-Reine a bisa. Ariba e pregunta con Aruba por atrae mas inversionesita sr. La-Reine a bisa cu Aruba tin tur ingrediente pa companianan bin establece nan mes na nos isla. 'Aruba su poblacion ta bon educa, e isla conoce un grado halto di seguridad y ta dispone di un excelente infraestructura. Ademas un rekisito importante pa un empresa establece su mes den exterior ta cu e empresa aki mester por tin confiansa cu su trahadornan ta comodo y sigur. Y Aruba ta brinda esaki. E unico cos cu Aruba mester haci ta: habri nos portanan y yamanan bon bini.' Durante e conversacion sr. Abath a papia ariba e conferencia "Europe meets the Americas" cu na luna di Mei lo tuma lugar na Aruba. Meta di e conferencia aki ta pa presenta y concretiza e concepto di Aruba como e "Gateway" pa negoshi entre Europa y Latino America. Ta spera cu un gran cantidad di interesadonan lo atende e evento aki pa cera e compromisonan di negoshi. Finalmente e mandatario a felicita sr. Philippe La-Reine cu e excelente oportunidad cu El'a haya y e desea su persona tur clase di exito cu su estudio di Executive MBA na Universidad di Nyenrode. Sr. La-Reine a gradici e mandatario pa e recepcion ameno y a bisa cu a pesar di ta biba y traha na Hulanda, semper e ta dispuesto pa sigui duna su aporte na su isla stima Aruba pa medio di su conocimiento y su experiencia.



Charlene Oduber di KIA:

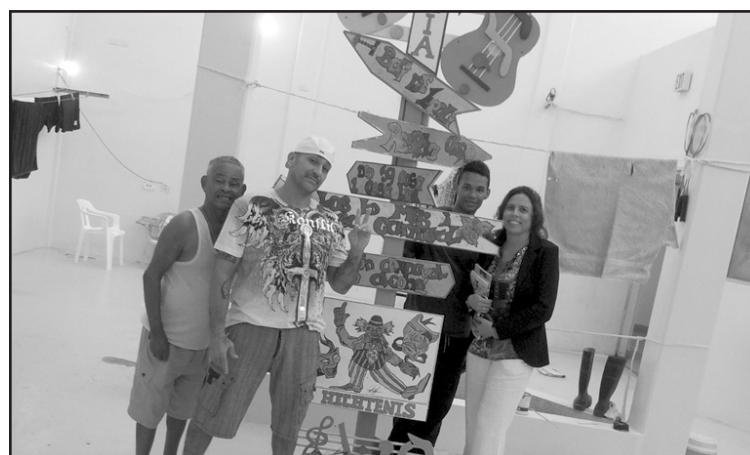
## KIA Y SAC ta uni forza pa yuda presonan



STA. CRUZ-- SAC a saca un man pa yuda KIA kibra e taboe cu tin den comunidad riba presonan y pa duna nan un oportunidad pa manda un bon mensahe pa comunidad. Na momento cu e idea a presenta algun siman pasa un grupo di presonan mes a bin dilanti pa for di paden contribui na Aruba su Carnaval na un manera positivo. Nan a bin na e idea pa traha mensahenan positivo pa hende, especialmente hubentud, no abusa di droga y alcohol pa asina nan no mester cay den man di husticia. Pa e preso un actividad manera esaki ta trece nan hunto pa traha cu otro y e ta pone cu nan ta papia riba dificultadnan den bida y manera pa evita problema y sigui dilanti. E topi di interaccion aki no tin solamente un efecto curativo pero tambe preventivo riba e presonan ya cu e por yuda combati criminalidadnan den nos comunidad. Un mensahe cu ta sali for di un preso hopi biaha toch ta mas efectivo pa touch e personan cu ta bayendo rumbo di criminalidad. Na tur e actividadnan di SAC na entertainment center presonan a zorg pa tin cada bes un mensahe nobo pa e comunidad por lesa. SAC lo zorg pa pone tur riba carosanan durante e ultimo paradanan. Proyectonan asina ta forma parti di

e plan di integracion unda e presonan tin mas nan focus na pafor y pa cuminsa contribui sano den nos comunidad. E personal di KIA ta contribui pro - activo den e proceso di integracion di e presonan. Personal di KIA ta e personanan cu dia y nochi ta rond di e presonan y sa hopi biaha kico ta pasa den e mundo aki. E trabao di un wardador di preso por wordo considera un di esunnan mas dificil. No ta tur hende ta adecua pa traha hopi largo bao presion y cu clientenan cu hopi problema. Denun institucion coreccional manera KIA tur e criminalnan ta cera hunto. E personal di KIA ta prepara nan pa nan sali bek den comunidad como un mihor persona cu nan

a drenta. Comunidad sigur lo kier waak un Aruba sin criminalidad y pesey ta bon pa comunidad ta na haltura di tur loke e personal di KIA ta haci pa Aruba. SAC tambe ta coopera cu e rehabilitacion di presonan. SAC a laga traha materialnan cu mester wordo usa durante carnaval den KIA su werkplaats. Esaki ta yuda tambe door di duna e presonan trabao pa haci, utilizando nan tempo den un manera positivo. Den nomber di Managementteam di KIA, Charlene Oduber ta gradici SAC inmensamente pa contribui na e integracion di presonan di Aruba. Mas cu claro KIA lo bay prepara pa e carnaval di otro aña tambe.



## TA HUUR

Apartamento, 2 kamer, 1 baño, cushina, sala, comedor. Full muebla, airco!  
Afl. 100.00 pa dia inclui awa y coriente.  
Available pa December, Januari y Februari.  
Situa na Noord, banda di Texaco Sasaki, 2 minuut di beach y hotelnan grandi.  
**Tel: 567-9696**



## Chauffeur no a mira polis di Motor Unit y a dal den dje



STA. CRUZ -- Diamars anochi na altura di Van Leeuwenhoekstraat De La Salle Straat a tuma lugar un accidente unda un meneer den su Pick up a dal un agente

Policia di Motor Unit. Segun e meneer aki, e no a mira e polis mes. Ambulance a ser yama pa controla e agente Policial.

## Carnaval y bo oido! parti 2

STA. CRUZ -- Departamento di Salud Publico (DESPA) ta informa lo siguiente. Na 2009 a inventariza e zonido durante e parada na San Nicolas y Oranjestad, unda a sali afor cu tur banda tabata produci zonido cu un nivel di 100 dB(A) of mas. Depende con largo e parada ta dura, mester baha e nivel di zonido na un nivel responsabel mirando cu cientificamente a wordo detecta cu ora un persona wordo exponi na zonido di un nivel di 80 decibel (80 dB(A) ) pa 8 ora, ya

caba e por ta dañino pa e oido. Pa logra un nivel responsabel pa e oido di e ser humano, tin mester di un accion tecnico, esta reduccion di exposicion di e nivel di zonido cu e bandanan ta produci y usa proteccion di e oido cu por ehempel 'earplug' of otoplastiek (un earplug di silicon traha pa e horea di cada hende individual). Informacion ta indica cu tecnicamente por reduci e nivel di zonido te 95 dB(A) y mantene e calidad di zonido pa e consumidor. Esey

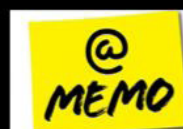
ta encera cu cada hende cu bay wak carnaval mester bisti un of otro proteccion di oido. Si usa por ehempel 'earplugs' na un manera adecuado, por logra reduccion adicional di 15 decibel of mas. Un factor di importancia tambe ta cu despues cu bo tabata exponi na zonido dañino, bo oido mester haya tempo pa recupera considerablemente. Pa logra esey bo mester permanece por lo menos 8 ora den un ambiente unda bo persona no ta wordo exponi na zonido halto.

# WE'RE MOVING!



## LAST DAY!

### STORE WIDE CLEARANCE EVERYTHING MUST GO



The office experts

Showroom Avenida Millio J. Croes 68-A  
Tel 583-6366 Fax 588-6968



Remetido

## Un minister a tira 25 florin den sombre y a recoge esaki bek

Final di aña a sosode algo no comun na cas di partido. Ta trata di un minister kende aparentemente no lo bolbe riba lista berde. Durante ultimo dia di aña un di e dandenan cu a pasa core cu fucu den cas di partido tabata cantando nan dande y e custumber y tradicion di Arubiano ta tira algo den sombre pa dicho grupo. Testigonan ocular a laga un testimonio den nos box cual ta splica lo siguiente. Un minister cual tin tur indicacion di no lo bolbe bek riba lista debi na su trabao hopi pover, a tira 25 florin na yegada di e grupo. Locual a shock esnan presente ta cu e mesun minister aki na final di e presentacion a hinca man den e sombre y a recoge su 25 florin. Esaki sigur lo ta un minister cu no ta acostumbra cu e tradicion di Aruba y Arubianonan. Hopi tabata comentarionan no mucho bunita di su propio sostenedornan den cas di partido. Asina poco poco Aruba ta conoce su minister- y dirigentenan. Foei minister. "Wie de schoen past, trekke hem aan"!!!!

## Bus a lora dilanti motociclista

Motociclista a keda levemente herida



STA. CRUZ -- Diarazon den oranan di atardi riba Weststraat y Bernadetastraat un accidente entre bus y un brommer a tuma lugar. E motociclista a resulta levemente herida. Unidad Motoriza a yega na e sitio y a tuma declaracion di e motociclista. A p a r e n t e m e n t e chauffeur di e bus a lora na man drechi riba e brommer. Ambulance a yega y a atende e motociclista sinta abao.



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Carnaval di Mucha Playa 2013





# Hagemyer

appliances  
electronics  
furniture

Disfruta di

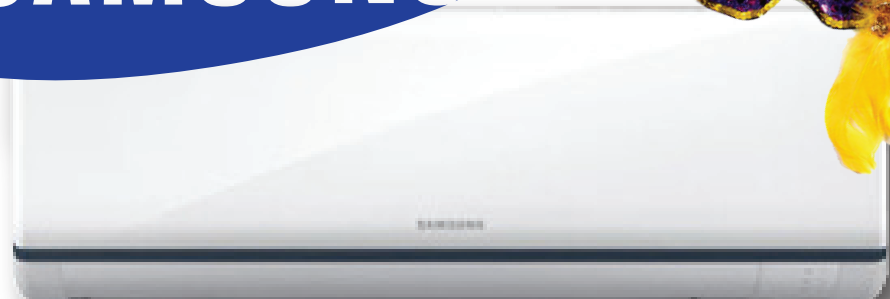
# CARNaval

den e comodidad di bo hogar



LCD LED, 3D and Plasma TV's

Inverter AC split units



Credito ta posibel

Avenida Milo Croes 114 | Tel: 521-1180 | [www.hagemyeraruba.com](http://www.hagemyeraruba.com)



# NOORD



*Asina mes*



# SUCESO AWE24.COM

## 18 caha di bebida horta a ser laga atras banda di Orange Mall



STA. CRUZ -- Diarazon mainta tempran a drenta informe di cu tin 18 caha di bebida procedente di ladronia cu lo a ser laga atras panort di Orange Mall na Sasakiweg, Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan a bin encontra cu e cahanan di bebida aki y a confisca nan y hiba nan na warda di polis pa mas investigacion.

## Auto ta bira na man robez y dal otro auto cu ta reverse



STA. CRUZ -- Diarazon mainta a drenta informe di un accidente dilanti di Cafe Capri na Tanki Leendert. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un auto a bay bira na man robez pa drenta parkinglot mientras otro tabata reverse pa bay Sali. Nan a dal den otro y ningun hende a resulta herida.

## Chauffeur ta bandona sitio di accidente lagando auto banda di Maria College



STA. CRUZ -- Diamars atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada Dominicanessenstraat y Van Leeuwenhoekstraat. Di biaha a dirigi un patruya na e sitio. A bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e Nissan Sentra blanco cual su papelnan no ta cuadra y ta esun cu no a duna preferencia a bandona e sitio di accidente. Polis a confisca e vehiculo aki.

## Chauffeur a bandona sitio di accidente na pia na Valero Boulevard



STA. CRUZ -- Diamars madrugada a drenta informe di un accidente banda di Valero Blvd. Na yegada di e patruya a ripara cu e chauffeur di e V627 biniendo for di hotelnan cu velocidad halto y caminda muha lo a slip riba e splitsing di caminda y a bay dal riba un borchu y un baranca na e pompstation. Despues di e impacto e chauffeur a cana bay lagando e auto atras parcialmente riba caminda.



# SUCESO AWE24.COM

## Atraco arma na un cas na Companashi

3 persona cara tapa bisti na scur a atraca e famia



STA. CRUZ -- Diamars anochi a drenta informe di un caso di atraco na un adres na Companashi. Mesora a dirigi patruyanan na e sitio. Na yegada di e prome patruya a bin comprende cu tres persona cara tapa y bisti na paña scur, a drenta cu arma den man y a comete atraco y despues nan lo a huy bay den un auto cual descripcion a ser duna na polis. Atraco team tin e caso aki bao investigacion.

## Oficialnan di e brigada motoriza a kita un auto di chauffeur sin ningun papel na ordo



STA. CRUZ -- Diamars anochi durante un control den De La Sallestraat, e oficialnan di e brigada motoriza a tene un control pariba di e luznan di trafico unda nan a para varios auto. Un di e autonan aki su chauffeur no por a mostra ningun papel na ordo. Esaki a pone e oficial pidi un takelwagen pa asina hiba e auto na warda di polis te ora cu e por mostra papelnan na ordo.

## Relaciona cu e atraco na Companashi polis a logra detene 3 sospechoso mas patras di Ex-Favorito

STA. CRUZ -- Relaciona cu e atraco mas tempran na un cas na Companashi polis a logra topa un auto cu 3 sospechoso aden patras di ex-Favorito Supermarket. Ora a ristra den e auto a bin logra haya 2 pistol di aire. Eynan a detene e 3 personanan aki y a confisca e vehiculo. Nan a hiba e 3 sospechosonan na warda di polis pa mas investigacion.





# SUCESO AWE24.COM

Polis a bay atende un situacion unda un hoben a bira rebelde na un adres na Prof. Lorentzstraat



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe di un incidente unda un hoben a bira rebelde y altera y a rekeri presencia di polis cu urgencia na e cas na Prof. Lorentzstraat. Na yegada di e patruya nan a atende e situacion cu e hoben concerni.

Ladronnan a kita wielnan for di auto staciona dilanti cas na Malmokweg



STA. CRUZ -- Diamars mainta a drenta informe di un caso di ladroncia na Malmokweg. Mesora a dirigi un patruya na e sitio cu a bin comprende cu aki ta trata di desconocidonan cu lo a kita e wielnan di un auto staciona dilanti di e cas mes. Polis a tuma e keho, y ta bezig investigando ya cu eybanda tin hopi cas cu camara di vigilancia.

Oficina di polis di bario na Mabon laga atras pa algun luna caba



STA. CRUZ -- Ya ta varios luna caba cu polis a bandona e oficina di polis di bario na Mabon. Desde e dia ey no a haci nada cu e lugar y a bira un sitio di bagamunderia y destruccion. Tabata tin documento oficial policial tur rond plama. E lugar ta hole stinki y hasta tabata tin condon usa laga eyden. Riba e muraya tabata tin yen di cosnan mahos skirbi.

Polis a bay reforza polis ambiental cu a descubri descuido pa atende cu desperdicio di asbest



STA. CRUZ -- Central di polis a manda un patruya na un supermercado pa asisti un personal di seguridad y hygienia. Ora a yega a constata cu personanan cu ta labora tabata tira asbest afor sin atene nan mes na reglanan di seguridad prescribi pa D.T.I. Mirando cu e persona cu ta

haciendo e trabao no tabata tin un mask, no tabata tin safety shoes, y e container tabata mucho chikito pa e cantidad di asbest. Mirando cu e personal di D.T.I. tabata na caminda, a ordena pa stop e trabaonan di tira asbest afor sperando functionarionan di D.T.I. Mientrastanto esnan di D.T.I. a presenta y constata e trabao insigur a ordena Z.F. cu e no por sigui cu e trabao y cu e mester tuma contacto cu oficina di D.T.I. pa asina por haya e guia y permiso necesario pa sigui cu e trabao. Oficialnan hunto cu functionario di D.T.I. a laga sera e lugar unda e asbest tabata poni y a pone un lint rond di container pa preveni cu nada lo pasa.



# PRESIDENTE DI PARLAMENTO CHRIS DAMMERS A VIOLA CONSTITUCION

## Muestra di ignorancia of arogancia?

STA. CRUZ -- Pa e debate di Urirama den Parlamento siman pasa y e siman aki, Paul Croes a dicidi cu e no kier hunga presidente, y a cambia stul cu Chris Dammers. Eror garafal. Chris Dammers no por a handle e reunion y constantemente tabata ricibi instruccion di Mike Eman y Paul Croes. Chris Dammers a laga situacion sali completamente for di man cu publico riba tribuna. E tribuna pazuid tabata yena cu coordinadornan di gobierno, cu tabata insulta esnan cu ta contra e proyecto den tribuna panort, pero Chris Dammers tabata hala atencion solamente di esnan banda di panord cu tabata critica su partido. Ciertu momento di su boca a sali palabranan malo te hasta, demostrando cu e no tabata por cu e presion. Siman pasa Chris Dammers a dicidi di saca publico for di sala, pero no a hasi su huiswerk pa busca [a sa cual ta e forma legal pa hasie. Y Paul Croes no a yude tampoco! Diaranson ora e reunion a continua conforme Constitucion, articulo III.15 e mester a pone pa votacion di sala si ta habri porta pa publico. Art. III.15 Staatsregeling van Aruba 1. De Staten vergaderen in het openbaar. 2. a. De deuren worden gesloten, als de voorzitter het nodig keurt of vier leden het vorderen. b. De vergadering kan vervolgens niet dan met twee derden der

uitgebrachte stemmen besluiten dat met gesloten deuren zal worden beraadslaagd en besloten. Lider di MEP a propone esey tambe. Pero na un forma dictatorial, y demostrando un falta di respet grandi y un ignorancia aun mas grandi, Chris Dammers a djis bari esaki for di mesa. Esun mas ridiculo tabata drs. Paul Croes kende a referi na e reglamento di orden pa hustifica pa Chris Dammers, sin cu Paul Croes a realisa cu nos Constitucion ta mas halto cu e Reglamento di Orden. Nos Constitucion ta e ley mas importante di nos pais, y dos president di parlamento, sea pa ignorancia of arogancia a scohe pa trapa esaki. MEP no a laga esaki te eynan, y a entrega un keho na Gobernador. Copia di e carta aki a wordo manda pa gobierno y parlamentonan di Curacao, Sint Maarten y Hulanda, y un copia ta wordo tradusi pa wordo manda pa Parlatino, Socialista Internacional y COPPPAL. E arogancia di poder di AVP ta pone cu te hasta e Constitucion nan ta trapa, y e eror aki lo costa Chris Dammers y AVP hopi berguensa den comunidad internacional. E meta di e accion aki ta pa di e forma aki pone Paul Croes y Chris Dammers recapacita, reconose nan eror, percura pa nunca ripiti e eror aki y ofrese disculpa na pueblo di Aruba pa nan ignorancia of arogancia.

**Drs. Mervin Wyatt-Ras:**

## Ta pidi pa gobierno tene cuenta cu habitantenan di Urirama y vecindario y Kapel di Altovista



STA. CRUZ -- Den reunion publico diahuebs dia 31 di Januari y diabierna dia 1 di Februari a trata e tema controversial di parke di molina na Urirama. Durante e reunion aki Mervin Wyatt Ras a cuminsa bisa cu na 2009 a coloca 10 molina di biento na Vaderpiet dor di Gabinete Oduber. Esaki a ser acepta door di habitantenan di eybanda y door di Wyatt-Ras tambe cu ta procedente di parti pariba di Aruba. Awor cu kier pone e molinanan na otro locacion tin resisencia di parti di e habitantenan. Esaki ta un "gegeven" of hecho cu cualkier gobierno sigur tin cu tene cuenta cune pa tuma un decision responsabel. Ta un hecho cu en comparacion cu aña 2009 awendia tin hopi mas informacion encuanto consecucionan di molinanan di biento pa salud di pueblo ora esakinan ta ser coloca cerca di viviendanan. Den Parlamento a haya representacion di WEB NV, KEMA. Tambe a tuma nota di e rapport independiente traha ariba peticion di Parlamento door di e 'Commissie voor de Mileurapportage' cu a evalua e MER-rapport cu a ser traha door di KEMA, cu a drenta parlamento fecha 8 di November 2012. A scucha den comision fiho un experto y un pareha cu a pase den un experiencia na Merca ora cu a coloca molinanan di biento cerca di nan vivienda. E parlamentario independiente a keda impacta pa e experiencia di

e pareha cu door cu e casa a bira malo door di e zonido, nan mester a bandona nan hogar pa motibo di salud y pa nan kehonan ser manda di cashi pa muraya door di esnan cu ta encarga cu e molinanan. E parlamentario ta gradici tur esnan cu a mande diferente documento, attachments cu video di diferente programa encuanto di e topico. E preocupacion por lo general ta e efecto di zonido, falta di sonjo, stress, y hasta ataca di curazon, etc. Den e rapport independiente evaluando e MER rapport, cu a ser traha ariba peticion di Staten di Aruba door di un comision independiente a duna como conseho pa despues cu e parke di molina ta funcionando investiga si tin molester of "hinder" y pa crea espacio pa e habitantenan ser atendi pa nan kehonan. Pues segun e parlamentario independiente e comision independiente no ta exclui cu por tin hinder of molester pe habitantenan y cu tin consecucionan pa salud. E parlamentario a puntra si lo bin cu normanan pa Aruba. Ademá e parlamentario a puntra si gobierno presenta proyectonan di ley na Parlamento pa proteha e habitantenan. El'a menciona e valor di e vivienda cu lo baha, efectonan di salud, etc. y con pa proteha e habitantenan pa medio di ley. Den e rapport independiente ta ser indica cu tambe ora ta bao di e normanan di zonido lo por tin molester y problemanan cu drumimento. E comision ta conseha pa tene cuenta cu e situacion specifico na Aruba entre otro isolacion di viviendanan pa zonido, clima cu ta haci cu nos hendenan ta biba mas pafor cu paden, nivel di zonido den background y uso di airco. E rapport ta conclui cu no tin efectonan directo pa salud sin embargo no ta exclui efectonan indirecto. Mervin Wyatt-Ras a puntra

gobierno si ta tene cuenta cu e consecucionan indirecto pa salud di e habitantenan? Saliendo for di loke World Health Organisation 1999 ta indica den su Guia pa "Community Noise Geneva": "In all cases noise should be reduced to the lowest level achievable in a particular situation. v Where there is a reasonable possibility the public health will be damaged, action should be taken to protect public health without awaiting full scientific proof. " Pues pa minimo cu salud publico ser afecta mester tuma accion pa proteha salud publico y sin evidencia científico completo". Pregunta ta si gobierno a sinta cu e ciudadanonan pa waak kico ta nan preocupacion y kico ta nan pensamiento? Den di dos tanda Mervin Wyatt-Ras a bolbe enfoca ariba e aspecto di salud pa y a haci pregunta na gobierno unda un ciudadano por acudi si e encontra problema cu salud, pa evita cu e personan tin cu bay di cashi pa muraya? E parlamentario a haci un apelacion na gobierno pa tuma tempo pa atende cu e preocupacionnan di nos pueblo y tene cuenta cu e area di e kapel cu ta un area cu ta importante pa paz spiritual. Como parlamentario independiente el'a sostiene colega independiente Lopez -Tromp den e mocion pa prome y durante ehecuracion di proyectonan di energia alternativo, encamina e proceduranan segun nos leynan y keda garantiza cu lo tene debido cuenta y cu lo duna oido na e aspectonan di preocupacion di esnan cu ta residencia den e zona di Urirama. Tambe pa ehecuta proyectonan di energia alternativa segun nos leynan vigente y salvaguardia e area mas cercano di Kapel di Altovista. E mocion aki a ser aproba.



# PARADA DI MUCHA PLAYA



8 di Februari venidero:

## PARADA DI CARNAVAL DI COLEGIO LAURA WERNET PASKEL

STA. CRUZ -- Diabierna 8 di Februari, Colegio Laura Wernet-Paskel na Kadushi Largo pa di su 34 aña ta celebra su Carnaval cu un parada pa su alumnonan. E parada ta sali pa 5'or di atardi for di 'parkeerplaats' di nos school. Via e caretera di Kadushi Largo pa Angochi e parada lo dirigi su mes pa Sport Boys Club. Tur aña diferente school preparatorio y schoolnan basico di bario tambe ta participa. E alumnonan di Sint Jan Kleuterschool y Dupi Dupi Speelschool no ta keda afor. Ademas nos lo tin participacion di Colegio San Hose, Muchanan di Don Flip y Mickey Mouse Clubhouse Speelschool. Colegio Laura Wernet

Paskel tin como tema e aña aki 'Neon Color'. Musica lo ta na encargo di diferente 'soundsystems'. Na final di e parada nos school lo sigui cu un tremendo eleccion di figuranan carnavalesco manera Joyita, Princesita, Reina y Prins cu Pancho. E fiesta aki ta na Sport Boys Club na unda por disfruta tambe di un bar y cushina bon surti. Un y tur ta keda cordialmente invita pa bin presencia e grandioso parada di Colegio Laura Wernet-Paskel, Diabierna 8 di Februari for di 5'or di atardi. Otro school- of gruponan cu kier participa ainda, por tuma contact cu Colegio Laura Wernet-Paskel (5858089)





Liga Hubenil di AVB presenta pa Gatorade

# Pumanan di Britannia a dal Estrella duro den futbol Juniores

STA. CRUZ -- Liga hubenil di futbol di AVB presenta pa Gatorade no conoce descanso. Dialuna anochi e hobennan tur a bolbe mira accion unda cu e clash a bay entre e rivalnan eterno esta Britannia y Estrella. Dilanti un bon publico na Centro di Bario Piedra Plat e dos equiponan aki a enfrenta otro. Mester bisa cu ya for di e prome minuutnan por a mira e dominio di e pumanan di Piedra Plat. A lo largo Britannia ta bin por la goma. Na half e wega tabata 4-1 na favor

di Britannia, mientras cu den e di segundo tempo Britannia ta anota tres gol mas pa e partido termina 7-2. E hombernan grandi e anochi aki pa

Britannia tabata e dos Sebastiannan, Sebastian Montoya Cano ta anota 4 gol y Sabastian Montoya Escobar ta anota 3 gol. Den e otro partido RCA

ta gana for di Brazil Jrs cu e score final di 3-1. E golnan di RCA a bin for di Jean Pierre Fingal cu dos gol y Killiam "Toro" Bolivar cu un gol RCA

ta sigui lidera e tabla di posicion cu 28 punto sigui hopi di cerca pa Britannia, Dakota y Nacional/Washington.



## TechRepublik

Beaujonstraat 17

5645222/6413677

techrepublik  
@hotmail.com

**Apple I-phone 5**  
**32Gb-Unlocked**  
**Afls: 1995,=**



**10" HDMI Google**  
**Android 4.0 Tablet**  
**1GbRAM/20GbStorage**  
**Afls: 875,=**

Samsung  
**GALAXY S III**  
**Mini**



**Samsung Galaxy**  
**S3 Mini 16Gb**  
**Unlocked**  
**Afls: 1115,=**

**High-grade Purple 7 Inch Android**  
**4.0.3 Tablet Pc MID Capacitive**  
**Screen Boxchip A13 1.5ghz 12Gb**  
**Afls: 655,=**



**BLU Blue Android 4.0**  
**3G/WiFi/Touch**  
**Un-Locked**



**Cell-Watch Phone**  
**QudBnd/Un-Locked**  
**Afls: 485,=**



**DELL Aero Mini**  
**8Gb Android 4.0**  
**Un-Locked**  
**Afls: 675,=**



# PARADA DI MUCHA PLAYA





# ENTIERO DI ALBERT "APA" RONALD TROMP

STA. CRUZ -- Diamars atardi sr. Albert "Apa" Tromp a wordo hiba pa su ultimo lugar di sosiego despues cu su coleganan di ASU a tuma despedida di dje. Na Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz e acto di despedida a tuma lugar. Sr. Jerry Franca, presidente di ASU, a dirigi palabra deseando e famia tur clase di forza recordando

un trahador ehemplar cu Apa tabata. A sigui pa cas di e difunto y dje a hiba e difunto na Iglesia Catolico San Francisco na Playa. Despues di e ceremonia na misa a hiba 'Apa' na su ultimo lugar di sosiego den santana na Playa. Solo di Pueblo ta extende su mas sincero palabranan di pesame na e famianan. Cu Apa sosega na Paz.



**Made in Aruba**

**Kalipso**  
New!

**PA  
HENTER  
MUNDO**

**Vodka Mix  
Lemon, Peach and Coconut.**

**Olijfistraat 23E  
Tel.561-0934 /565-2923**



## Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza.

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 aña di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord

## TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO  
100%Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti di APFA  
Pos Chikito dilanti di Botica  
Aloë Tel: 5885380 - 5840336

## TA BUSCA

"Buscando casnan entre  
Awg 200,000.00 – Awg  
250,000.00 pa cumpra.  
Yama na 733-3398"



Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.

Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa 6.30 PM

Desde 4 Januari 2013 tin 50% di descuento

Nos tin un parkeerplaats amplio.

Boutique Keyla

Paradera 84

tel: 582-1164 cel: 593-1189

website:boutiquekeyla.com

facebook:Boutique Keyla



## Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
  1. caso di divorcio
  2. caso di maltrato
  3. caso di duda aden???
  4. caso di corrupcion
  5. caso di ladroncia
  6. caso di atraco
  7. nos ta filma tambe videonan
  8. nos ta graba tape di combersacionnan
  9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
  10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
  11. nos ta keda den nos sistema priva
  12. nos ta saca potret tambe
  13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160  
24 ora pa dia**

**CLASIFICADO**  
**solodipueblo@gmail.com**



**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

**Tel. 582 6651 / Fax 582 6567**

## BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluko Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productonan  
Diabetico na Aruba

## TA BENDE

Ta vende un Yamaha  
CP 300 88-key digital  
stage piano den  
excelente condicion pa  
Afl. 3000,=. Por yama na  
Cel.:5672692. No perde e  
bon chens aki.

## TA HUUR

Apartamento full  
muebla pa 1 persona  
na Cumana(italo  
Arubano)awg. 675.00  
pa luna(incl. cable tv)+  
un luna deposito excl.  
awa y coriente y gas  
5926952

## TA HUUR

Apartamento, 2 kamer,  
1 baño, cushina, sala,  
comedor. Full muebla,  
airco! Afl. 100.00 pa dia  
inlui awa y coriente.  
Available pa December,  
Januari y Febuari.

## TA HUUR

Ta busca un interesado  
pa huur un espacio of un  
bunita lugar cu lo ta bon  
pa un kapsalon of un bon  
negoshi, segun e smaak di  
e comerciante. For di awor  
caba por yega na un acuerdo  
cu doño di e lugar. Si bo ta  
interesado, contact: email:  
mrnilocroes2@setarnet.aw

## TA BENDE

UN TOYOTA AVENSIS VERSO  
DIESELL 2002 STANDARD;" AS  
IS WHERE IS"  
AFL: 4500.00

TEL: 5621127.

## TA HUUR

un kamer na Macuarima  
pa 1 persona cu su baño  
priva. Afl. 350.00 pa luna  
y un luna di deposito.  
Kamber ta separa cu  
propio entrada. Awa cu  
coriente ta apart  
Telf: 7469309

KAWASAKI

2X 1400

PERFORMANCE  
CUSTOMIZATION  
STYLE AIR RIDE  
ETC.

TELL: 7488832  
OF USA .  
6175711244.



## TA FURA

**Orange Matras Fabric**  
ta fura y traha matras y box  
spring den tur midi, ta fura set  
di sala, tv chair y pa auto  
pa mas info bishita nos  
olijfistraat 23d of por yama na  
588-7468 / 569-8053.





For a client we are looking for:

Pa por aplica pa e trabow:

- Mester por domina Ingles, Spanjo y Papiamentu
- Mester ta local pa e position di casino
- Stranjeromester tin permiso valido minimo 3 anja caba
- Mester ta entre 20 y 45 anja Female or Male
- Mester tin condition fisico pa por traha
- Mester tin un clean record cu justitia
- Mester presenta cu papel di censo 5 florin, un id valido
- Mester pasa ub drugs test.

### UrgenteUrgente

30 security pa hotel y postnan

20 security pa casino

6 security partimer

Esnan cu kier traha por aplica inmediatamente

Por aplic apersonalmente:


Address: Caya Haarlem #19. San Nicolaas (2 cayaptras di IPA).

Cell: 7435315 or e-mail: Sheriffsecurityconsultancy@hotmail.com

## FOR SALE

PA BO MATANAN TA  
BERDE Y BUNITA  
GORDURA DI BON  
CALIDAD CU COMPRA  
DI 10 SACO NOS TA  
DELIVER GRATIS F7,- PA  
SACO 50 LB JAMA NOS  
NA TELL: 5926209.

### BBQ grills "made in Aruba"

## ZWEMLES

**Ta ofrece Zwemles na  
Community Pool SN  
Waterpark Hooiberg  
Arawa Aruba's Waterpark  
Mas Info jama: 593-0686  
Facebook: sctt swimming**

### Telefonnan importante:

#### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

#### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

#### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro  
Medico  
524-8833



CONDORITO

## Sorteo di dia : Februari 6

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	9390	8637	5390	8680	0722
	5624	0423		5687	
	2643	1907		7328	
Lotto	D - 22 - 05 - 25 - 12 - 18 Joker: 04				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	3456 Acuario				



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## WILDERS NO MAG DI PAPIA DEN SALA NA SIDNEY



Sydney – E lider di e partido politico Hulandes P V V G e e r t Wilders no ta Bon Bini den un centro di sala den e ciudad di Australia Sidney. Wilders lo a tene un discurso den e compleho L e Montage

Bayside Eventespero e propietario di esaki a kibra e contract, segun e organisadonan di e proximogira di Wilders na Australia a duna di conoce. E organisadonan no tin nada bon di bisatocante Le Montage. E centrotabasakende Wilders ta y polis a aprobacabaseguridad, nan a bisa. Turcostabatatrunkil, riba un articulo trivial den u corant local y e mercenarionan habitual di izquierdista y ne-naziracistanankendenantabatasa di intercambiabondadosamente.

## TEMBLOR FUERTE NA ISLANAN SALOMON



Sydney – Por lo menos cinco hende a fayece debi na un temblor dilanti di e costa di e islanan Salomon den e anochi di diamars pa diaranzon madrugada. Dos hende ta desapareci. E temblor tabatin un magnitud di 8 riba e scala Richter. Autoridadma a alerta pa tsunami, pero esey a serretira. E epicentro di e temblor tabatariabcasi 80 kilometer occidental di e lugar Lataribaislanan Santa

Cruz, un grupochikito den e parti oriental di e islanan Salomon. Sismologonaninicialmente a declara cu e temblor tabatariba un profundidad di 5,8 kilometer den fondo di lama, pero esaki a serahustadespuesnacasi 29 kilometer. E alerta di tsunami tabatavalido pa un corto tempo den e islanan den e partisur di e Gran Oceano. E islanan Salomon ta situa den e partonordeste di Australia.

## PROME MINISTRO DI TUNESIA A ANUNCIA GOBIERNO NOBO



Tunesia – E promeministro di Tunesia, HamadiJebali, ayeranochi a anuncia cu e lo disolvegobierno y forma un gobierno di unidadnacional. E gobiernonobo lo consisti di tecnocratnan no partidista. Nan lo dirigie paisNordAfricanote ora por tene eleccion, segun Jebali den su discurso na e pueblo. Despues cu negociacionanentre

e partidonan politico tocante revision di e gabinet a fracasa, mi a dicidi di ofrma un gobiernochikitotecnocrata, e promeministro a bisa. Riba un termino masha corto lo tene ekeccionan. Den e pais Nord Africano ayera tabatin gran disturbio dor di e asesinato di e lider di oposicion Chokri Belaid. Belaid di 48 aña di edad a sertiramata dilanti di sucas den e capital di Tunesia y a fayece den Hospital. Belaidtabata e lider di e partidoPatrioticoDemocraticoizquierda y un di e opositornan secular importante di e gobiernoislamico. Miles di hende a subicayadespues di e morto di Belaid. Esaki tabata e manifestacion di mas grandidesde un lantamento dos añapasa cu a pone fin na e gobernacion di president Zine al-Abidine Ben Ali. Den e cuan di e revolucioney, SidiBouزيد, manifestantenan a pidiayera pa un di dos revolucion. Varioshende ta tene e partido di gobeirnoislamistamoderaEnnahdaresponsabel pa e asesinato di Belaid. Nan a saca nan rabiariiba e edificionan di e partido.

## OBAMA TA PROPONE EMPRESARIO COMO SECRETARIO



Washington – E president Americano Barack Obama a propone Sally Jewell comoSecretario di Relacion Interior. Actualmente e ta ainda director di e cada di tiendanandeportivo REI. Si Parlamentoapropa e nombramento, Jewell lo bira e successor di Ken Salazar. Obama a bisa di ta extraordinariamenteorguyoso cu e por a propone Jewell. El a referi na dje como un experto kende sa con pa vincula

tera cu politica energetico. Como Secretario di Relacion Interior Jewell ta bira responsabel tanto pa e maneho di energia como pa e desaroyo di naturaleza. Segun Obama e conocimiento di Jewell como ingeniero y su experiencia den e habito bancario, e mundo di energia y detayista ta haciele genial pa dirigi un departamento cu ta trata miyones di hectar. E conoce e relacion entre mantenimiento di e naturaleza y bon empleo. E ta conciente cu no tin contradiccion entre bon maneho di propiedad y nosprogreso economico, e president a bisa. REI (Recreational Equipment Inc) ta un cadena di tiende cu ta bendepaña, equipo di campamento y demasbienes pa mercadorecreativo. E empresa tin un facturacion di casi 2 mil miyondolar pa aña.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## CIA TIN BASE DI DRONES NA SAUDI ARABIA



Washington – E servicio di inteligencia Americano CIA ya pa mas cu 21 aña caba tin un base secreto na Saudi Arabia for di cual drones (avionnan sin tripulacion) ta desplega. Un di e avionnan sin tripulacion a mata na September 2011 na Yemen Anwar al-Awlaki. E tabata un lider di e movement terorista al-Qaeda riba e peninsula Arabe, kende a nace na Estados Unidos. E

base ta destina pa caza riba miembronan di e movimiento cu ta estableci na Yemen. Unda exactamente e base ta ubica, e medio di comunicacion no a anuncia. Segun The New York Times e gobierno di Obama a duna e mandato pa construy e base despues di un accion cu un misil na Yemen den luna di December 2009. E accion a termina den un fracas. Decena di ciudadano cu no tabata tin nada di haber cu terorismo a fayece. Funcionarionan Americano a bisa e corant cu e base a ser usa pa prome biaha durante e accion contra Awlaki. E yiu homber di 16 aña di Awl aki tambe y dos otro Americano cu a unina al-Qaeda a ser mata durante un accion cu e avionnan sin tripulacion.

## CHINA NO SA NADA DI E INCIDENTE DI RADAR CU BARCO HAPONES



Peking – China ta bisa cu nan no sa nada di un incidente unda un barco di marina Chines a dirigi e radar riba un submarine di guerra Hapones. Cu e radar un misil por a wordo guia. Por asumi cu nos no ta conciente di un asunto di e indole aki, un vocero di e ministerio di Relacion Exterior Chines a bisa. DiamarsHapon a protesta oficialmente tocante e cuestion cu a sosode na fin di luna

pasa den e vecindario di un grupo di islanan den e lama Oriental Chines cu ta wordoreclama pa ambos pais. Hapon tabata tin te cu diamars pa investiga cu e barco Chines en efecto a atrae e nave Hapones. Ta abnormal pa dirigi e radar di e forma ey. Nos ta di opinion cu e lo produci un situacion peligroso si riba un momento asina comete un eror, un ministro di Defensa Hapones, Onodera a bisa.

## SECUESTRADOR TABATIN BOMNAN DEN BUNKER



Midland City – E secuestrador di 65 aña di edad kende a secuestra un mucha homber di cinco aña den un bunker subteraneo pa dianan largo, tabatin bomnan domestico (cu e mes a traha) den e bunker. Durante e accion di rescate di FBI e secuestrado a ser mata y e mucha homber rescata. Agentenan a logra anteriormente pa instala camaranan den e bunker. Riba

e imagen nan a mira cu e homber, Jimmy Lee Dykes, tabatin explosivonan cu e mes a traha den e bunker. Pasobra cu nan tabata teme cu Dykes kizas lo a explota su mes y e mucha homber, nan a pone un fin na e secuestro. Esey a sosode ora cu Gykes a priminti di busca suministronan atrabe di un trapi cerca di e entrada di e bunker. Granadanan cu a explota a desorienta e homber, pa despues e agentenan logra di tire mata.

## MONEDA EURO ASOCIANDO WILLEM-ALEXANDER CU BEATRIX



Utrecht – Na honor di e proximo cambio di trono e siman venidero lo emiti dos moneda special den circulacion, riba cual tin e imagen di tanto Reina Beatrix como e proximo Rey Willem-Alexander. Secretario di Estado di

Finanzas Frans Weekers ayera a ilustra e prome ehemplarnan den e edificio di moneda historiconan Utrecht. Riba e moneda particular tin e potret di Beatrix riba e prome plano. E moneda, cu ta un medio di pago legal den tur pais Europeo, ta 20 mionpieza en total. Cu e asina yama dobel cabez e Moneda Real Hulandes ta duna un continuidad na e emission di monedana 1980, ora cu na cambio di trono di Reina Juliana y Beatrix tambe a emiti monedanan cu potretnan dobel. E tempo ey tambe e imagen di Beatrix tambe riba e prome plano.



## INVITACION PA ORACION

The Voice of Jesus ta extende un cordial invitacion na henter e pueblo di Aruba pa atende tur diasabra di 8pm – 10pm, un anochi di Oracion na Koyari den fresco di naturaleza y bao di cielo lumbrá pa streanan. Cada diasabra, durante henter aña, nos ta reza e Santo Rosario, Salmonan, e Santo Evangelio y hunto nos ta canta for di e Misal di Pueblo. Tambe nos ta duna informacion riba bida di Santonan y haci oracionnan bunita y profundo pa refresca almanan cu un aire puro y precioso di oracion y spiritualidad. Keda pendiente pa nos actividadnan manera devocionnan na Santonan, Angelnan pa medio di Nobena y Triduonan, pa henter e aña 2013. E aña aki nos lo celebra 15 aña di Aparicionnan aki na Aruba.

Boso tur ta cordialmente invita.



## FIESTA DI LA BIRGEN DI LOURDES

**Celebrando 54 aña di existencia  
Grot di Lourdes**



**11 di februari 2013**

6:30 A.M. PROCESION DI MISA SANTA TERESITA PA  
GROT DI LOURDES

7:00 A.M. SANTO SACRIFICIO DI MISA CELEBRA PA  
PASTOOR JUANCHO

**MISA DI SANACION PA TUR ENFERMONAN**

**Tur ultimo diasabra di luna pa 7'or di mainta tin  
Santo Sacrificio di Misa na Grot di Lourdes**

## Mensahe di Divino Niño na Reginald Danje

Bendicion mi yiunan stima di mi paraiso chikito y henter mundo. Ami Divino Niño Hesus tin hopi milager na caminda pa mundo di mi Tata y mi Mama y di tur Santo y Angelnan den cielo. Mi fiel sirbidornan no spanta ora boso mire e milagernan cu ta bay pasa, no spanta. Reza hopi. Esnan cu tin miedo di mi furianan, no tin fe y ta cobarde y nan ta stima nan mes y lubida cu mi Tata Dios ta existi cu ta duna y ta kita. Manera Mi ta escoge mi escogidonan cu ta chikito y grandi. Pero tin hopi di mi escogidonan tin miedo di hiba mi mensahenan rond mundo pa motibo di blasfemia cu ta ataca nan dip lama mi mensahe. Mi sirbirdornan mira boso dilanti y sigui cu boso trabao pa Tata Cristo Hesus, no laga nada strobe boso den boso mision cu Dios a duna boso. No tene berguena di adora Mi y alaba Mi. Reza hopi. Busca refugio cerca Mi, pasobra manera mi ta mira Gobernantenan ta bringa cu otro pa maneha cada pais riba mundo y nan ta lubida cu ta Mi ta e Unico cu ta Goberna henter mundo na mi manera y ta duna poder pa esnan cu ta lubida cu ta Mi ta e Dios riba boso cabez, cu por duna e poder pa yuda boso paisnan den mundo, y stop cu ofendemento di otro, pasobra tur loke cu tin riba mundo ta MI poder y boso ta haci obra y prepara pa loke ta bin. No warda malo bati na boso porta, pa boso busca MI cu ta boso Dios Tata y boso refugio y cu Spirito Santo lo bula riba mundo y hopi lo mire y pidi hopi pordon, y alaba sea Señor na cielo manera pa loke cu ta bin. Mi kier mira boso den e bon caminda Religioso y siña boso criaturanan reza e Santo Rosario tur dia pa yuda proha e mundo di maldad di tur cos malo cu ta bin di malisia, di engaño di banda robez, pero boso tin Mi Tata na man drechi cu ta proteha mundo. Pesey reza hopi y adora y canta Gloria na su Santo .

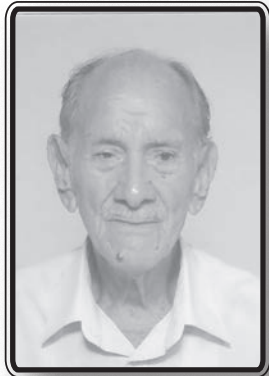
## Oracion di San Francisco pa esnan cu no tin confianza pa cu otro.

Señor, haci mi un instrumento di Bo Paz.  
Laga mi trece amor caminda tin odio. Laga mi trece pordon caminda tin pleito. Laga mi trece union, caminda tin desunion. Laga mi trece berdad, caminda tin eror. Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion. Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad. Laga mi trece legria, caminda tin tristeza. Señor: haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola; mas tanto pa comprende, cu pa ser comprendi; mas tanto pa stima, cu pa ser stima.....,pasobra ta dunando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. AMEN



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya  
forza." Salmo 23**

Cu tristeza na nos curazon, pero conforme cu  
Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento  
cristianamente di:



## Juan Encarnacion Arends

Mihor conoci como "Chon of Papai"

\*20-10-1922 + 4-2-2013

Na bida ex-empleado di Lago y ex-schutterij

**Na number di su estimada esposa Marianita  
Arends**

### Su yiunan:

Maria y Juan Maduro  
Elisabeth y Alfredo Helder  
Candida y Gregorio Geerman  
Catharina y Reynaldo Curiel  
Silvia y Frenk willems  
Filomena y Juan Mathilda

### Rumannan:

Lucila Dirks  
Rosalía Danje  
Federico Arends

### Cuñanan:

Maria Geerman  
Magdalena Danje

Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, subrino  
y sobrinanan, primo y primanan,

Comer y compernan, bisinjanan, conocirnan y  
demas famia: Danje, Arends, Maduro, Helder,  
Geerman, Curiel, Willems, Mathilda, Pardo, Cano,  
Brown, Koolman, Felomina, Dirks, Ras, Croes,  
Rossell, Oduber, Gei, Starke, Violenus, Henriquez,  
Bareño, Paesh, Dania, Thode, Leguesamon, Lopez,  
Yrausquin, Solognier.

**Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo  
tuma lugar diahuebs 7 di Februari 2013 pa 4'or  
di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na  
Sta. Cruz. For di di 2'or e restonan mortal di nos  
difunto stima lo ta reposa den misa, despues  
saliendo pa Santana Catolico  
Sta. Maria na Sta. Cruz Nos ta lamenta cu  
despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
condolencia. Nos ta pidi nos disculpa si den nos  
tristeza nos por a lubida algun familiar.**

## INVITACION

### GRUPO DI ORACION "CRISTO TA AMOR"



**Ta invita tur su fielnan y e pueblo di Madiki y  
Aruba henter pa Adoracion di Santisimo na  
Kapel Cristo Sufriente na Madiki diahuebs 7  
Februari 2013 pa 6.30 di anochi .**

**Hesus a bisa den Mateo 18:19-20 Mi ta sigura  
boso tambe: si dos di boso resa di acuerdo cu  
otro pa kico cu ta aki na tera, mi Tata cu ta  
den cielo, lo hacie pa boso. Pasobra caminda  
dos of tres reuni den mi number, Ami lo ta  
hunto cu nan.**

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata  
y boso kier pone e  
deseonan di boso tata  
den practica. E ta un  
matado for di comienzo  
y nunca e no a aten'e  
na berdad, pasobra e  
no tin berdad den dj'e."

Huan 8, 44.

## Oracion pa reza tur dia

Pa Dios cuida nos dushi pais Aruba. Den number d  
Cristo Hesus, nos ta acerca bo Tata y nos ta pidi Bo,  
pa tene misericordia cu nos y cu nos Pais Aruba.

Awe nos ta pidi Bo Señor, pa pone un biaha mas bo  
bista amoroso riba Aruba. Purifica nos Pais Aruba  
di tur mancha di maldad. Libera Aruba di tur acto di  
scuridad y di tur acto diabolico. Laga bo Angelnan  
campa rond di Aruba. Cubri Aruba cu Bo sanger  
precioso. Spirito Santo, guia y proteha cu bo luz divino  
tur cu ta y cu tabata biba na Aruba, pa un dia nos por  
topa atrobe den Bo Reino Celestial. Amen

## Peregrinacion 2013

Di 7 pa 24 di Mei 2013 lo bay tin un peregrinacion pa kapel Vrouwe van  
alle Volkeren (Amsterdam), Fatima (Portugal), Santiago de Compostela  
(España), Lourdes (Francia), Nevers - Bernadette (Francia) y Rue du Bac - La  
Birgen Milagrosa (Francia). E peregrinacion aki ta bao di guia di Stichting  
Limburgse Bedevaarten (unfundacion Hulandes) y lo wordo dirigi spiritualmente pa  
Pater P. Canisius di Kapel Vrouwe van alle Volkeren y Pater J. Bouman. A bin algun  
lugar liber pa esnan interesa.

Persona di contacto: Tessa Toré Cel 747-4700 y Ica Croes Tel 585-8546 y Cel  
734-8585.



*Por siempre en nuestros corazones*  
**Alexander Crispin Suarez**



**Salmo 23: Dios es mi pastor y nada me faltara,**  
*Subida del Sol 22 de Julio 1977 Bajada del Sol 2 de Febrero 2013.*

**Tio & cuñado Cris**

*Una persona sencilla, un excelente ser para todos,  
 te marchaste de nuestras vidas, pero tu recuerdo sigue aquí.*

*Si Dios te quiso a su lado, eso tenías que hacer,  
 convertirte en su ayudante, y en todo serle muy fiel.*

*Partiste de aquí esa noche, tal vez sin decir adiós,  
 arrancándote de mi pecho, posando en mi corazón.*

*Tu ida tan repentina, nos hizo romper en llanto,  
 creer que quizá nunca mas, podremos tenerte en brazos.*

*Ahora ya eres un ángel, que nos mira desde allá arriba,  
 y la funcion continuará dentro de la gigantesca carpa del  
 cielo, junto al coro de los angeles, y aunque no estés con  
 nosotros tu magia seguirá viva*

*Nunca te olvidaremos Cris, permanecerás en nuestras mentes,  
 y en nuestros corazones, tu alma vivirá siempre.*

*Nuestros mas sentido pesame a toda mi familia Suarez-Malone,  
 El tiempo es y será nuestro mejor amigo, para calmar este gran dolor,  
 Recordamos todos los lindos momentos junto a el,  
 muchas fuerzas en los momentos mas difíciles.*

**QDP Cris.**

**Sandra, Kassandra & Stephanie Suarez-Croes.**  
**& Familia Croes en Aruba**